

Gemeinderat

19. Wahlperiode

15. Sitzung vom 21. und 22. November 2011

Sitzungsbericht

1. Sitzungstag

(Beginn um 9 Uhr.)

Vorsitzende: GR Godwin *Schuster*, GR Mag Dietbert *Kowarik*, GR Mag Thomas *Reindl* und GRin Dr Sigrid *Pilz*.

Schriftführerinnen bzw Schriftführer: GRin Mag Ines Anger-Koch, GR Armin Blind, GRin Mag Barbara Feldmann, GR Ing Udo Guggenbichler, GRin Waltraud Karner-Kremser, MAS, GR Mag Günter Kasal, GR Dominik Nepp, GR Ernst Nevriy, GR Christoph Peschek, GRin Hannelore Reischl, GRin Katharina Schinner, GR Mag Gerhard Spitzer und GRin Dr Monika Vana.

Vorsitzender GR Godwin Schuster eröffnet die Sitzung.

1. Entschuldigt sind GR Peter Florianschütz, GRin Eva-Maria Hatzl, GRin Dr Claudia Laschan, GRin Gabriele Mörk, GRin Mag Sonja Ramskogler sowie zeitweilig GR Mag Dietbert Kowarik.

2. An schriftlichen Anfragen wurden eingebracht: Von Gemeinderatsmitgliedern des Klubs der Wiener Freiheitlichen 14 und des ÖVP-Klubs der Bundeshauptstadt Wien 1:

(PGL - 04764-2011/0001 - KFP/GF) Anfrage von GR Ing Bernhard Rösch, GRin Angela Schütz und GR Mag Günter Kasal an die amtsführende Stadträtin der Geschäftsgruppe Integration, Frauenfragen, KonsumentInnenschutz und Personal betreffend Kündigungen wegen langandauernder Krankenstände.

(PGL - 04766-2011/0001 - KFP/GF) Anfrage von GRin Angela Schütz, GR Mag Wolfgang Jung, GR Ing Bernhard Rösch, GR Gerhard Haslinger und GR Armin Blind an die amtsführende Stadträtin der Geschäftsgruppe Integration, Frauenfragen, KonsumentInnenschutz und Personal betreffend Kontrollamtsvorgabe für Angestelltenabfertigung von geförderten Vereinen.

(PGL - 04767-2011/0001 - KFP/GF) Anfrage von GR Univ-Prof Dr Herbert Eisenstein und GR Rudolf Stark an die amtsführende Stadträtin der Geschäftsgruppe Finanzen, Wirtschaftspolitik und Wiener Stadtwerke betreffend Friedhöfe Wien GmbH.

(PGL - 04768-2011/0001 - KFP/GF) Anfrage von GR Wolfgang Seidl, GR Ing Bernhard Rösch, GR Univ-Prof Dr Peter Frigo und GR Mag Gerald Ebinger an die amtsführende Stadträtin der Geschäftsgruppe Gesundheit und Soziales betreffend Sicherheit in den KAV Einrichtungen.

(PGL - 04769-2011/0001 - KFP/GF) Anfrage von GR Wolfgang Seidl, GR Ing Bernhard Rösch, GR Univ-Prof Dr Peter Frigo und GR Mag Gerald Ebinger an die amtsführende Stadträtin der Geschäftsgruppe Gesundheit und Soziales betreffend Kaiserin-Elisabeth-Spital.

(PGL - 04770-2011/0001 - KFP/GF) Anfrage von GR Wolfgang Seidl, GR Ing Bernhard Rösch, GR Univ-Prof Dr Peter Frigo und GR Mag Gerald Ebinger an die amtsführende

Stadträtin der Geschäftsgruppe Gesundheit und Soziales betreffend katastrophale Zustände im Sozialmedizinischen Zentrum Süd.

(PGL - 04771-2011/0001 - KFP/GF) Anfrage von GR Univ-Prof Dr Peter Frigo an die amtsführende Stadträtin der Geschäftsgruppe Gesundheit und Soziales betreffend Personaleinsparungen.

(PGL - 04772-2011/0001 - KFP/GF) Anfrage von GR Univ-Prof Dr Peter Frigo, GR Mag Gerald Ebinger, GR Ing Bernhard Rösch und GR Wolfgang Seidl an die amtsführende Stadträtin der Geschäftsgruppe Gesundheit und Soziales betreffend Gamma-Knife.

(PGL - 04773-2011/0001 - KFP/GF) Anfrage von GR Univ-Prof Dr Peter Frigo an die amtsführende Stadträtin der Geschäftsgruppe Gesundheit und Soziales betreffend PET-CT-Tomograph.

(PGL - 04774-2011/0001 - KFP/GF) Anfrage von GR Dietrich Kops, GR Anton Mahdalik und GR Christian Unger an die amtsführende Stadträtin der Geschäftsgruppe Stadtentwicklung, Verkehr, Klimaschutz, Energieplanung und BürgerInnenbeteiligung betreffend verkehrstechnische Umbauten in 3, Ecke Hohlweggasse und Hegergasse.

(PGL - 04775-2011/0001 - KFP/GF) Anfrage von GR Manfred Hofbauer, MAS und GR Wolfgang Seidl an die amtsführende Stadträtin der Geschäftsgruppe Stadtentwicklung, Verkehr, Klimaschutz, Energieplanung und BürgerInnenbeteiligung, den amtsführenden Stadtrat der Geschäftsgruppe Bildung, Jugend, Information und Sport sowie die amtsführende Stadträtin der Geschäftsgruppe Finanzen, Wirtschaftspolitik und Wiener Stadtwerke betreffend Krieau.

(PGL - 04776-2011/0001 - KFP/GF) Anfrage von GR Manfred Hofbauer, MAS, GR Ing Udo Guggenbichler, GRin Angela Schütz und GR Christian Unger an die amtsführende Stadträtin der Geschäftsgruppe Umwelt betreffend Mähboote der Gemeinde Wien.

(PGL - 04777-2011/0001 - KFP/GF) Anfrage von GRin Henriette Frank und GR Univ-Prof Dr Herbert Eisenstein an den amtsführenden Stadtrat der Geschäftsgruppe Wohnen, Wohnbau und Stadterneuerung betreffend Bleirohre im städtischen Wohnbau.

(PGL - 04778-2011/0001 - KFP/GF) Anfrage von GR Wolfgang Seidl und GRin Henriette Frank an den amtsführenden Stadtrat der Geschäftsgruppe Wohnen, Wohnbau und Stadterneuerung betreffend Bauvorhaben 2, Haussteinstraße 7.

(PGL - 04462-2011/0001 - KVP/GF) Anfrage von GRin Ing Isabella Leeb an den amtsführenden Stadtrat der Geschäftsgruppe Bildung, Jugend, Information und Sport betreffend Kürzungen bei Kindergärten.

3. Dr Matthias Tschirf hat mit Wirkung vom 31. Oktober 2011 auf sein Mandat im Gemeinderat verzichtet. Der Bürgermeister hat gemäß § 92 Abs 2 der Wiener Gemeindewahlordnung 1996 auf das dadurch freigewordene Mandat das in Betracht kommende Ersatzmitglied im Wahlvorschlag des ÖVP-Klubs der Bundeshauptstadt Wien, Mag Karin Holdhaus, in den Gemeinderat berufen.

(Mag Karin Holdhaus leistet das Gelöbnis gemäß § 19 WStV.)

Vorsitzender GR Godwin Schuster spricht dem ausgeschiedenen Mitglied des Landtages und Gemeinderates Dr Matthias Tschirf auch im Namen des Gemeinderates den Dank für seine Tätigkeit aus.

Berichterstatlerin: VBgmin Mag Renate *Brauner*

4. (04324-2011/0001-GFW, P 1) Voranschlag der Bundeshauptstadt Wien für das Jahr 2012.

(04315-2011/0001-GFW, P 2) Überprüfung von Gebühren und tarifmäßigen Entgelten.

Allgemeine Beratung des Voranstrchlages 2012.

(Redner: GR Dkfm Dr Fritz Aichinger, GR David Ellensohn, GR Mag Johann Gudenus, MAIS, GR Dr Wolfgang Aigner, GR Dipl-Ing Rudi Schicker, StR Mag Manfred Juraczka, GR Dipl-Ing Martin Margulies, StR DDr Eduard Schock, GR Friedrich Strobl, GR Johann Herzog, GR Wolfgang Irschik und GR Anton Mahdalik.)

Beratung der Geschäftsgruppe Finanzen, Wirtschaftspolitik und Wiener Stadtwerke.

(Rednerinnen bzw Redner: GR Mag Alexander Neuhuber, GRin Mag Dr Barbara Kappel, GRin Mag Nicole Berger-Krotsch, GR Dr Wolfgang Ulm, GR Univ-Prof Dr Herbert Eisenstein, GR Mag Dr Alfred Wansch, GR Mag Wolfgang Jung, GR Dipl-Ing Martin Margulies, GR Mag Thomas Reindl und VBgmin Mag Renate Brauner.)

Beratung der Geschäftsgruppe Integration, Frauenfragen, KonsumentInnenschutz und Personal.

(Rednerinnen bzw Redner: GRin Mag Barbara Feldmann, GRin Mag Martina Wurzer, GR Mag Wolfgang Jung, GRin Nurten Yilmaz, StR Mag Manfred Juraczka, GR Senol Akkilic, GRin Angela Schütz, GR Franz Ekkamp, GR Armin Blind, GR Gerhard Haslinger, tatsächliche Berichtigungen von GR Erich Valentin und von GR Senol Akkilic, GRin Birgit Hebein und Amtsf StRin Sandra Frauenberger.)

Beratung der Geschäftsgruppe Bildung, Jugend, Information und Sport.

(Rednerinnen bzw Redner: GRin Ing Isabella Leeb, GRin Mag Martina Wurzer, GR Dominik Nepp, GR Dr Wolfgang Aigner, GR Mag Thomas Reindl, GRin Mag Ines Anger-Koch, GR Senol Akkilic, GR Dietrich Kops, GR Ing Christian Meidlinger, GR Mag Dietbert Kowarik, GR Ing Udo Guggenbichler und Amtsf StR Christian Oxonitsch.)

5. Vorsitzender GR Godwin Schuster erteilt GR Dominik Nepp gemäß § 2 Abs 5 der Geschäftsordnung des Gemeinderates der Stadt Wien einen Ordnungsruf für die Verwendung des Ausdruckes "... das Terrorregime des damaligen Roten Wiens" in Bezug auf die Stadtregierung der Nachkriegszeit.

6. Vorsitzender GR Godwin Schuster erteilt GR Mag Johann Gudenus, MAIS gemäß § 2 Abs 5 der Geschäftsordnung des Gemeinderates der Stadt Wien einen Ordnungsruf für die Verwendung des Ausdruckes "der neueste Streich dieser rot-grünen politischen Wegelagerer" in Bezug auf die Erhöhung der Kurzparktarife.

Beratung der Geschäftsgruppe Stadtentwicklung, Verkehr, Klimaschutz, Energieplanung und BürgerInnenbeteiligung.

(Rednerinnen bzw Redner: GR Dipl-Ing Roman Stiftner, GR Mag Rüdiger Maresch, GR Anton Mahdalik, GR Dr Wolfgang Aigner, GRin Kathrin Gaal, GR Ing Mag Bernhard Dworak, GR Mag Christoph Chorherr, GR Wolfgang Irschik, GR Michael Dadak, GR Karl Baron, GR Dr Harald Troch, tatsächliche Berichtigung von GR Ing Mag Bernhard Dworak und VBgmin Mag Maria Vassilakou.)

(Unterbrechung um 1.20 Uhr.)

2. Sitzungstag (22. November 2011)

(Wiederaufnahme um 9 Uhr.)

Vorsitzende: GR Godwin *Schuster*, GR Mag Dietbert *Kowarik*, GR Mag Thomas *Reindl* und GRin Dr Sigrld *Pilz*.

Schriftföhrerinnen bzw Schriftföhrer: GRin Mag Ines Anger-Koch, GR Armin Blind, GRin Mag Barbara Feldmann, GR Peter Florianschütz, GR Ing Udo Guggenbichler, GRin Waltraud Karner-Kremser, MAS, GR Mag Günter Kasal, GR Dominik Nepp, GR Christoph Peschek, GRin Hannelore Reischl, GRin Katharina Schinner, GR Mag Gerhard Spitzer und GRin Dr Monika Vana.

Vorsitzender GR Godwin Schuster eröffnet die Sitzung.

Entschuldigt sind GRin Eva-Maria Hatzl und GRin Gabriele Mörk sowie zeitweilig GRin Nurten Yilmaz.

Fortsetzung der Verhandlung über den Voranschlag der Bundeshauptstadt Wien für das Jahr 2012 und der Überprüfung von Gebühren und tarifmäßigen Entgelten:

Beratung der Geschäftsgruppe Wohnen, Wohnbau und Stadterneuerung.

(Rednerinnen bzw Redner: GR Norbert Walter, MAS, GR Mag Wolfgang Jung zur Geschäftsordnung, GR Mag Christoph Chorherr, GRin Henriette Frank, GR Dr Kurt Stürzenbecher, tatsächliche Berichtigung von GRin Mag Barbara Feldmann, GR Martin Flicker, GRin Birgit Hebein, GR Mag Günter Kasal, GRin Mag (FH) Tanja Wehsely, GR Univ-Prof Dr Herbert Eisenstein, GR Johann Herzog und Amtsf StR Dr Michael Ludwig.)

Beratung der Geschäftsgruppe Gesundheit und Soziales.

(Rednerinnen bzw Redner: GRin Ingrid Korosec, GRin Dr Sigrld Pilz, StR David Lasar, GR Dr Wolfgang Aigner, GR Kurt Wagner, GR Ing Mag Bernhard Dworak, GRin Birgit Hebein, GR Univ-Prof Dr Peter Frigo, GRin Marianne Klicka, GR Wolfgang Seidl, GR Ing Bernhard Rösch, GRin Angela Schütz, GRin Dr Claudia Laschan und Amtsf StRin Mag Sonja Wehsely.)

Beratung der Geschäftsgruppe Umwelt.

(Rednerinnen bzw Redner: GRin Mag Karin Holdhaus,

GR Ing Udo Guggenbichler, GR Heinz Hufnagl, GR Dipl-Ing Roman Stiftner, StRin Veronika Matiasek, GR Ernst Holzmann, GR Norbert Walter, MAS, GR Manfred Hofbauer, MAS, GR Christian Unger, GR Mag Rüdiger Maresch, tatsächliche Berichtigungen von GR Christian Unger und von GR Norbert Walter, MAS, GRin Henriette Frank, tatsächliche Berichtigung von GR Mag Rüdiger Maresch und Amtsf StRin Mag Ulli Sima.)

Beratung der Geschäftsgruppe Kultur und Wissenschaft.

(Rednerinnen bzw Redner: GRin Ing Isabella Leeb, GR Mag Klaus Werner-Lobo, GR Mag Gerald Ebinger, GR Ernst Woller, GR Ing Mag Bernhard Dworak, GRin Dr Jennifer Kickert, GR Univ-Prof Dr Peter Frigo, GR Petr Baxant, GRin Uta Meyer, GRin Henriette Frank, GR David Ellensohn und Amtsf StR Dr Andreas Mailath-Pokorny.)

(Schlusswort von Berichterstatterin VBgmin Mag Renate Brauner zum Voranschlag der Bundeshauptstadt Wien für das Jahr 2012 und zum Gebührenprüfungsantrag.)

Der Voranschlag der Bundeshauptstadt Wien für das Jahr 2011 wird genehmigt. (Siehe Beilage)

(PGL - 04844-2011/0001 - KFP/GAT) Der Misstrauensantrag von GR Mag Johann Gudenus, MAIS, Anton Mahdalik, Karl Baron, Michael Dadak und Wolfgang Irschik gegen die amtsführende Stadträtin der Geschäftsgruppe Stadtentwicklung, Verkehr, Klimaschutz, Energieplanung und BürgerInnenbeteiligung VBgmin Mag Maria Vassilakou wird nach namentlicher Abstimmung abgelehnt.

(PGL - 04841-2011/0001 - KVP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Dkfm Dr Fritz Aichinger, GR Mag Alexander Neuhuber, GRin Ing Isabella Leeb und GR Norbert Walter, MAS betreffend Schuldenbremse für Österreich wird abgelehnt.

(PGL - 04842-2011/0001 - KVP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Dkfm Dr Fritz Aichinger, GR Mag Alexander Neuhuber, GRin Ing Isabella Leeb und GR Norbert Walter, MAS betreffend Schwellenwertverordnung wird abgelehnt.

(PGL - 04843-2011/0001 - KFP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Mag Johann Gudenus, MAIS und GR Dominik Nepp betreffend Tätigkeitsbericht des Wissenschafts- und Forschungsbeauftragten Univ-Prof Dr Alexander Van der Bellen wird abgelehnt.

(PGL - 04845-2011/0001 - KFP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Mag Johann Gudenus, MAIS, GR Wolfgang Seidl, GR Gerhard Haslinger und GR Wolfgang Irschik betreffend neues Wachzimmer am Praterstern wird abgelehnt.

(PGL - 04846-2011/0001 - KFP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Anton Mahdalik, GR Mag Johann Gudenus, MAIS, GR Ing Udo Guggenbichler, GR Armin Blind und GR Ing Bernhard Rösch betreffend Baustopp am Areal des Otto-Wagner-Spitals wird abgelehnt.

(PGL - 04847-2011/0001 - KFP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Anton Mahdalik, GR Mag Johann Gudenus, MAIS, GR Rudolf Stark und GRin Henriette

Frank betreffend künftige Seniorentarife der öffentlichen Verkehrsmittel wird abgelehnt.

(PGL - 04848-2011/0001 - KFP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Anton Mahdalik, GR Mag Johann Gudenus, MAIS, GR Wolfgang Irschik, GR Michael Dadak und GR Karl Baron betreffend neue Kurzparktarife wird abgelehnt.

(PGL - 04849-2011/0001 - KVP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Dkfm Dr Fritz Aichinger, GR Mag Alexander Neuhuber, GRin Ing Isabella Leeb und GR Norbert Walter, MAS betreffend Schuldenbremse für Wien wird abgelehnt.

(PGL - 04850-2011/0001 - KFP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Rudolf Stark, GR Univ-Prof Dr Herbert Eisenstein, GRin Mag Dr Barbara Kappel und GR Dominik Nepp betreffend fünfjährigen Finanzplan für die Stadt Wien wird abgelehnt.

(PGL - 04851-2011/0001/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GRin Mag Nicole Berger-Krotsch, GR Franz Ekkamp, GR Mag Thomas Reindl, GR Dipl-Ing Rudi Schicker, GR Friedrich Strobl, GR Dr Kurt Stürzenbecher, GR David Ellensohn, GR Dipl-Ing Martin Margulies und GRin Dr Monika Vana betreffend ein Ja zum Schuldenabbau und ein Ja zur Bewältigung der Finanzkrise wird angenommen.

(PGL - 04852-2011/0001 - KVP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Dr Wolfgang Ulm, GRin Mag Barbara Feldmann, GRin Mag Ines Anger-Koch und GRin Ing Isabella Leeb betreffend jährliche Berichterstattung an den Gemeinderat über die zur Vermeidung der dauernden Dienstunfähigkeit gesetzten Maßnahmen wird abgelehnt.

(PGL - 04853-2011/0001 - KVP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Dr Wolfgang Ulm, GRin Mag Barbara Feldmann, GRin Mag Ines Anger-Koch und GRin Ing Isabella Leeb betreffend Krankenstände wird abgelehnt.

(PGL - 04854-2011/0001 - KVP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Dr Wolfgang Ulm, GRin Mag Barbara Feldmann, GRin Mag Ines Anger-Koch und GRin Ing Isabella Leeb betreffend neues Besoldungssystem wird abgelehnt.

(PGL - 04855-2011/0001 - KVP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Dr Wolfgang Ulm, GRin Mag Barbara Feldmann, GRin Mag Ines Anger-Koch und GRin Ing Isabella Leeb betreffend Schaffung einer Stadtwache für Wien wird abgelehnt.

(PGL - 04856-2011/0001 - KFP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Univ-Prof Dr Herbert Eisenstein und GR Rudolf Stark betreffend Errichtung eines Trauerwaldes wird abgelehnt.

(PGL - 04857-2011/0001 - KVP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GRin Mag Barbara Feldmann, GRin Mag Ines Anger-Koch und GRin Ing Isabella Leeb betreffend Maßnahmen zur besseren Vereinbarkeit von Beruf und Familie wird abgelehnt.

(PGL - 04858-2011/0001 - KVP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GRin Mag Barbara Feldmann, GRin Mag Ines Anger-Koch und GRin Ing Isabella Leeb betreffend Maßnahmen zur besseren Vereinbarkeit von Beruf und Familie II, wird abgelehnt.

(PGL - 04859-2011/0001 - KFP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Mag Wolfgang Jung, GR Mag Johann Gudenus, MAIS, GR Gerhard Haslinger und GRin Angela Schütz betreffend fünfjährigen Finanzplan wird abgelehnt.

(PGL - 04860-2011/0001 - KVP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GRin Ing Isabella Leeb, GRin Mag Ines Anger-Koch und GRin Mag Barbara Feldmann betreffend signifikante Kürzung der Budgetmittel für den PID und Umschichtung der dadurch frei werdenden Mittel in Bildungsmaßnahmen wird abgelehnt.

(PGL - 04861-2011/0001 - KFP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Dominik Nepp, GR Mag Günter Kasal, GR Dietrich Kops und GR Mag Dietbert Kowarik betreffend Pausensprache wird abgelehnt.

(PGL - 04862-2011/0001 - KFP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Dominik Nepp, GR Mag Johann Gudenus, MAIS, GR Mag Dietbert Kowarik und GR Dietrich Kops betreffend wirksame Maßnahmen gegen Kindesmissbrauch und für effizienten Opferschutz wird abgelehnt.

(PGL - 04863-2011/0001 - KFP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Dominik Nepp, GR Mag Johann Gudenus, MAIS, GR Mag Dietbert Kowarik und GR Dietrich Kops betreffend wirksame Maßnahmen gegen Kindesmissbrauch und für effizienten Opferschutz wird abgelehnt.

(PGL - 04864-2011/0001 - KFP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Dominik Nepp, GR Mag Johann Gudenus, MAIS, GR Mag Dietbert Kowarik und GR Dietrich Kops betreffend wirksame Maßnahmen gegen Kindesmissbrauch und für effizienten Opferschutz wird abgelehnt.

(PGL - 04865-2011/0001 - KFP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Dominik Nepp, GR Mag Johann Gudenus, MAIS, GR Mag Dietbert Kowarik und GR Dietrich Kops betreffend wirksame Maßnahmen gegen Kindesmissbrauch und für effizienten Opferschutz wird abgelehnt.

(PGL - 04866-2011/0001 - KFP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Dominik Nepp, GR Mag Johann Gudenus, MAIS, GR Mag Dietbert Kowarik und GR Dietrich Kops betreffend wirksame Maßnahmen gegen Kindesmissbrauch und für effizienten Opferschutz wird abgelehnt.

(PGL - 04867-2011/0001 - KFP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Dominik Nepp, GR Mag Johann Gudenus, MAIS, GR Mag Dietbert Kowarik und GR Dietrich Kops betreffend wirksame Maßnahmen gegen Kindesmissbrauch und für effizienten Opferschutz wird abgelehnt.

(PGL - 04868-2011/0001 - KFP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Dominik Nepp, GR Mag Johann Gudenus, MAIS, GR Mag Dietbert Kowarik und GR Dietrich Kops betreffend wirksame Maßnahmen gegen Kindesmissbrauch und für effizienten Opferschutz wird abgelehnt.

(PGL - 04869-2011/0001 - KFP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Dominik Nepp, GR Mag Jo-

hann Gudenus, MAIS, GR Mag Dietbert Kowarik und GR Dietrich Kops betreffend wirksame Maßnahmen gegen Kindesmissbrauch und für effizienten Opferschutz wird abgelehnt.

(PGL - 04870-2011/0001 - KFP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Dominik Nepp, GR Mag Johann Gudenus, MAIS, GR Mag Dietbert Kowarik und GR Dietrich Kops betreffend wirksame Maßnahmen gegen Kindesmissbrauch und für effizienten Opferschutz wird abgelehnt.

(PGL - 04871-2011/0001 - KFP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Dominik Nepp, GR Mag Johann Gudenus, MAIS, GR Mag Dietbert Kowarik und GR Dietrich Kops betreffend wirksame Maßnahmen gegen Kindesmissbrauch und für effizienten Opferschutz wird abgelehnt.

(PGL - 04872-2011/0001 - KFP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Dominik Nepp betreffend Übertragung der Gemeinderats- und Landtagssitzungen im Fernsehen wird abgelehnt.

(PGL - 04873-2011/0001/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Heinz Vettermann, GR Ing Christian Meidlinger, GRin Barbara Novak, GR Christoph Peschek, GR Mag Thomas Reindl, GRin Mag Sybille Straubinger, GRin Mag (FH) Tanja Wehsely, GR Mag Jürgen Wutzlhofer, GRin Birgit Hebein und GRin Mag Martina Wurzer betreffend Gewaltschutz und Missbrauchsprävention im Rahmen der Wiener Jugendwohlfahrt wird angenommen.

(PGL - 04874-2011/0001 - KFP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Heinz Vettermann, GR Ing Christian Meidlinger, GRin Barbara Novak, GR Christoph Peschek, GR Mag Thomas Reindl, GRin Mag Sybille Straubinger, GRin Mag (FH) Tanja Wehsely, GR Mag Jürgen Wutzlhofer, GRin Birgit Hebein und GRin Mag Martina Wurzer betreffend die Wiener Jugendwohlfahrt wird angenommen.

(PGL - 04875-2011/0001 - KVP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GRin Mag Ines Anger-Koch, GRin Ing Isabella Leeb und GRin Mag Barbara Feldmann betreffend Personalmangel bei der Wiener Jugendwohlfahrt und beim Wiener Jugendamt wird dem GRA für Bildung, Jugend, Information und Sport zugewiesen.

(PGL - 04876-2011/0001 - KVP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GRin Mag Ines Anger-Koch, GRin Ing Isabella Leeb und GRin Mag Barbara Feldmann betreffend verpflichtende Kinderschutz-, Kinderschutzfort- und -weiterbildung für Mitarbeiterinnen bzw Mitarbeiter in der Jugendwohlfahrt wird dem GRA für Bildung, Jugend, Information und Sport zugewiesen.

(PGL - 04877-2011/0001 - KVP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GRin Ing Isabella Leeb, GRin Mag Ines Anger-Koch und GRin Mag Barbara Feldmann betreffend regelmäßigen (alle 2 Monate) Bericht der Sachverständigen-Kommission zur Untersuchung der Vorkommnisse im Kinderheim Wilhelminenberg an den zuständigen Gemeinderatsausschuss wird dem GRA für Bildung, Jugend, Information und Sport zugewiesen.

(PGL - 04878-2011/0001 - KVP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GRin Ing Isabella Leeb, GRin Mag

Ines Anger-Koch und GRin Mag Barbara Feldmann betreffend Untersuchungskommission/Untersuchungsausschuss wird abgelehnt.

(PGL - 04879-2011/0001 - KFP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Dietrich Kops, GR Dominik Nepp, GR Univ-Prof Dr Peter Frigo, GR Mag Dietbert Kowarik und GR Mag Günter Kasal betreffend Ausweitung des Angebotes von geförderten sportmedizinischen Kursen (zB Rückentraining usw) für Bedienstete in Pflegeberufen wird abgelehnt.

(PGL - 04880-2011/0001 - KFP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Ing Udo Guggenbichler und GR Dominik Nepp betreffend wirksame Maßnahmen gegen Kindesmissbrauch und für effizienten Opferschutz wird abgelehnt.

(PGL - 04881-2011/0001 - KVP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Dipl-Ing Roman Stiftner, GR Ing Mag Bernhard Dworak und GR Norbert Walter, MAS betreffend Bürgerbefragung zur Ausweitung der Parkraumbewirtschaftung auf weitere Bezirke wird abgelehnt.

(PGL - 04882-2011/0001 - KVP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Dipl-Ing Roman Stiftner, GR Ing Mag Bernhard Dworak, GR Norbert Walter, MAS und GR Martin Flicker betreffend die im Zuge der Ausweitung der Parkraumbewirtschaftung auf weitere Bezirke notwendig gewordene Errichtung weiterer Garagen wird abgelehnt.

(PGL - 04883-2011/0001/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Mag Rüdiger Maresch, GR Mag Christoph Chorherr, GR Karlheinz Hora, GR Dipl-Ing Omar Al-Rawi und GR Heinz Hufnagl betreffend die Marillenalm wird angenommen.

(PGL - 04884-2011/0001/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Mag Rüdiger Maresch, GR Mag Christoph Chorherr, GRin Kathrin Gaal, GR Dr Harald Troch, GR Siegi Lindenmayr und GR Karlheinz Hora betreffend Ausweitung Tempo 30 in Wiener Wohngebieten wird angenommen.

(PGL - 04885-2011/0001 - KFP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Anton Mahdalik, GR Karl Baron, GR Michael Dadak und GR Wolfgang Irschik betreffend fünfjährigen Finanzplan wird abgelehnt.

(PGL - 04887-2011/0001 - KFP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Wolfgang Seidl, GR Anton Mahdalik und GRin Henriette Frank betreffend Bauvorhaben 2, Haussteinstraße 7 wird abgelehnt.

(PGL - 04888-2011/0001 - KFP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Anton Mahdalik, GR Wolfgang Irschik, GR Michael Dadak und GR Karl Baron betreffend Adaptierungen an der Trassenausführung der S1 im Bereich Eßling Brücke wird abgelehnt.

(PGL - 04889-2011/0001 - KFP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Anton Mahdalik, GR Wolfgang Irschik, GR Michael Dadak und GR Karl Baron betreffend Adaptierungen an der Trassenausführung der S1 im Bereich Eßling wird abgelehnt.

(PGL - 04890-2011/0001 - KFP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Anton Mahdalik, GR Wolfgang Irschik, GR Michael Dadak und GR Karl Baron betreffend Sonderbudget für Fußgänger wird abgelehnt.

(PGL - 04891-2011/0001 - KFP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Anton Mahdalik, GR Wolfgang Irschik, GR Michael Dadak und GR Karl Baron betreffend Flugrouten über Wien wird abgelehnt.

(PGL - 04892-2011/0001 - KVP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Dipl-Ing Roman Stiftner, GR Ing Mag Bernhard Dworak, GR Norbert Walter, MAS und GR Martin Flicker betreffend keine Bestellung eines Fußgängerverkehrs-Beauftragten wird abgelehnt.

(PGL - 04893-2011/0001 - KFP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Michael Dadak, GR Anton Mahdalik, GR Karl Baron und GR Wolfgang Irschik betreffend Marillenalm wird abgelehnt.

(PGL - 04894-2011/0001 - KFP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GRin Henriette Frank und GR Univ-Prof Dr Herbert Eisenstein betreffend mehr Informationen über Wohnhaussanierungsanträge wird abgelehnt.

(PGL - 04895-2011/0001 - KFP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GRin Henriette Frank, GR Univ-Prof Dr Herbert Eisenstein, GR Johann Herzog und GR Mag Günter Kasal betreffend fünfjährigen Finanzplan wird abgelehnt.

(PGL - 04896-2011/0001 - KFP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GRin Henriette Frank und GR Johann Herzog betreffend Beschaffung von Umkehrosmose-Wasserfilter wird abgelehnt.

(PGL - 04897-2011/0001/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GRin Mag Nicole Berger-Krotsch, GR Friedrich Strobl, GR Dr Kurt Stürzenbecher, GRin Mag (FH) Tanja Wehsely, GRin Dr Monika Vana, GR David Ellensohn und GR Dipl-Ing Martin Margulies betreffend die öffentliche Auftragsvergabe wird angenommen.

(PGL - 04898-2011/0001 - KVP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Martin Flicker, GR Dipl-Ing Roman Stiftner, GR Norbert Walter, MAS und GR Ing Mag Bernhard Dworak betreffend Verlängerung der Linie U2 über Eßling bis zur Stadtgrenze wird abgelehnt.

(PGL - 04899-2011/0001 - KFP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Univ-Prof Dr Herbert Eisenstein und GR Mag Dr Alfred Wansch betreffend Kostensenkung für Siedlerinnen und Siedler mehrerer Siedlungsgenossenschaften wird dem GRA für Wohnen, Wohnbau und Stadterneuerung zugewiesen.

(PGL - 04901-2011/0001 - KVP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GRin Ingrid Korosec, GR Ing Mag Bernhard Dworak, GRin Mag Ines Anger-Koch und GR Martin Flicker betreffend Sicherstellung der Finanzierung für Wiens Ordensspitäler wird abgelehnt.

(PGL - 04902-2011/0001 - KVP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GRin Ingrid Korosec, GR Ing Mag Bernhard Dworak, GRin Mag Ines Anger-Koch und GR Martin Flicker betreffend Finanzierung von Kursen zur Beherrschung der Österreichischen Gebärdensprache (ÖGS) durch die Stadt Wien wird abgelehnt.

(PGL - 04903-2011/0001 - KVP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GRin Ingrid Korosec, GR Ing Mag Bernhard Dworak, GRin Mag Ines Anger-Koch und GR Martin Flicker betreffend Erweiterung des Bezieherinnenkreises bzw Bezieherkreises der Pflegegeldergänzungs-

leistung für Persönliche Assistenz wird abgelehnt.

(PGL - 04904-2011/0001 - KVP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GRin Ingrid Korosec, GR Ing Mag Bernhard Dworak, GRin Mag Ines Anger-Koch und GR Martin Flicker betreffend Aufhebung der Altersdiskriminierung im Chancengleichheitsgesetz und in den Förderrichtlinien des FSW für Menschen mit Behinderung wird dem GRA für Gesundheit und Soziales zugewiesen.

(PGL - 04905-2011/0001 - KFP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Univ-Prof Dr Peter Frigo und GR Mag Gerald Ebinger betreffend fünfjährigen Finanzplan für die Stadt Wien wird abgelehnt.

(PGL - 04906-2011/0001 - KFP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GRin Angela Schütz, GR Anton Mahdalik, GR Mag Dr Alfred Wansch, GR Karl Baron und GR Univ-Prof Dr Peter Frigo betreffend Nutzung der Heißwasservorkommen unter der Seestadt Aspern für Heil- und Wellnesszwecke wird abgelehnt.

(PGL - 04907-2011/0001 - KVP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Dipl-Ing Roman Stiftner, GRin Mag Karin Holdhaus und GRin Mag Barbara Feldmann betreffend Neuordnung des Tierschutzes in Wien wird abgelehnt.

(PGL - 04908-2011/0001 - KFP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Ing Udo Guggenbichler, GR Manfred Hofbauer, MAS, GRin Angela Schütz und GR Christian Unger betreffend fünfjährigen Finanzplan wird abgelehnt.

(PGL - 04909-2011/0001/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Heinz Hufnagl, GR Erich Valentin, GR Mag Jürgen Wutzlhofer, GR Mag Gerhard Spitzer, GRin Waltraud Karner-Kremser, MAS, GRin Ingrid Schubert, GR Ernst Nevriy, GR Ernst Holzmann, GR Mag Rüdiger Maresch und GRin Dr Jennifer Kickert betreffend "Masterplan Tierversorgung neu" wird angenommen.

(PGL - 04910-2011/0001 - KFP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GR Mag Gerald Ebinger, GR Univ-Prof Dr Herbert Eisenstein, GR Univ-Prof Dr Peter Frigo und GRin Uta Meyer betreffend fünfjährigen Finanzplan wird abgelehnt.

(PGL - 04911-2011/0001 - KVP/GAT) Der Beschluss-(Resolutions-)Antrag von GRin Ing Isabella Leeb, GR Ing Mag Bernhard Dworak und GRin Mag Barbara Feldmann

betreffend die zukünftige Entwicklung rund um die geplante Bebauung des Areals des Otto-Wagner-Spitals (OWS) wird abgelehnt.

Die Überprüfung von Gebühren und tarifmäßigen Entgelten durch den Gemeinderat wird genehmigt. (Siehe Beilage)

Folgender Antrag des Stadtsenates wird ohne Verhandlung angenommen:

Berichterstatter: GR Franz *Ekkamp*

7. (04239-2011/0001-GFW, P 3) Der vorgelegte Entwurf einer Verordnung des Gemeinderates betreffend die Feststellung der Wertgrenzen für das Jahr 2012 wird genehmigt. (Beilage Nr 169/11)

Berichterstatterin: Amtsf StRin Mag Sonja *Wehsely*

8. (04284-2011/0001-GGS, P 4) Der vorgelegte Wirtschaftsplan der Unternehmung Wiener Krankenanstaltenverbund für das Jahr 2012 wird genehmigt. (siehe Beilage)

(Die Debatte wurde gemeinsam mit der Beratung der Geschäftsgruppe Gesundheit und Soziales abgeführt.)

Berichterstatterin: Amtsf StRin Mag Ulli *Sima*

9. (03867-2011/0001-GGU, P 5) Der vorgelegte Wirtschaftsplan der Unternehmung Wien Kanal für das Jahr 2012 wird genehmigt. (siehe Beilage)

(Die Debatte wurde gemeinsam mit der Beratung der Geschäftsgruppe Umwelt abgeführt.)

Berichterstatter: Amtsf StR Dr Michael *Ludwig*

10. (03974-2011/0001-GWS, P 6) Der vorgelegte Wirtschaftsplan der Unternehmung Stadt Wien – Wiener Wohnen für das Jahr 2012 wird genehmigt. (siehe Beilage)

(Die Debatte wurde gemeinsam mit der Beratung der Geschäftsgruppe Wohnen, Wohnbau und Stadterneuerung abgeführt.)

(Schluss um 21.28 Uhr.)